



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.2140
8 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семьдесят девятая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ПЕРВОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 2140-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Вильсона в Женеве
во вторник, 21 октября 2003 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н АМОП

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (продолжение)

Второй периодический доклад Филиппин (продолжение)

* Краткий отчет о второй (закрытой) части заседания содержится в документе
CCPR/C/SR.2140/Add.1.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях этой сессии Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 час. 10 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 6 повестки дня) (продолжение)

Второй периодический доклад Филиппин (продолжение) (ССPR/C/PHL/2002/2; ССPR/C/79/L/PHL)

1. По приглашению Председателя члены делегации Филиппин вновь занимают места за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации завершить свои ответы на вопросы 21-34 перечня вопросов (ССPR/C/79/L/PHL) и на вопросы, заданные устно членами Комитета.
3. Г-жа ГУТЬЕРРЕС (Филиппины) говорит, что из-за разницы во времени между Женевой и Манилой ее делегация не смогла связаться с прокурором, занимающимся делами правозащитников Эдена Марселлана и Эдди Гуманоя с тем, чтобы выяснить, на каком этапе находится разбирательство по их делу. Она передаст информацию Комитету сразу же по ее получении.
4. Комитет поинтересовался, какие практические шаги были предприняты для ликвидации случаев ареста без ордера, особенно в ходе противоповстанческих операций и операций по борьбе с бродяжничеством. Что касается мятежников, то при проведении войсковых операций военнослужащие руководствуются правилами ведения боевых действий. В этой связи она обратила внимание на пункт 518 доклада (ССPR/C/PHL/2002/2). Меры по борьбе с бродяжничеством обычно касаются несовершеннолетних, и на практике эти меры заключаются в том, что их передают родителям или руководителям "барангая" (местного совета) не в связи с бродяжничеством, а за нарушение комендантского часа, введенного в отношении несовершеннолетних местными органами управления. Безнадзорные дети-токсикоманы, нюхающие клей, обычно помещаются в приюты или, при необходимости, в реабилитационные наркологические центры.
5. Новая народная армия (ННА) вербует несовершеннолетних и использует их в боевых операциях. С 1997 года документально зафиксировано 210 случаев вербовки детей мятежниками: 133 из них сдались, 72 были задержаны и 5 были убиты в ходе столкновений. Оратор, в частности, привела случай 12-летнего мальчика, захваченного в ходе вооруженного столкновения в марте 2000 года, который был обучен владению и сбору винтовки "армалайт".

6. Министерство национальной обороны подписало меморандум о договоренности с вооруженными силами Филиппин, министерством внутренних дел и местного самоуправления, Управлением национальной полиции Филиппин, министерством социального обеспечения и развития, министерством здравоохранения, Комиссией по правам человека, канцелярией советника президента по вопросам мирного процесса и Национальной программы объединения, а также с Советом развития относительно обращения с детьми, участвующими в вооруженном конфликте. В этом меморандуме определяется роль различных учреждений и в этой связи дается ссылка на Конвенцию о правах ребенка, Руководящие принципы Организации Объединенных Наций по вопросу о перемещении лиц внутри страны и Республиканский акт 7610, в которых формулируется правовой мандат в отношении поощрения и защиты наилучших интересов ребенка и указывается, что дети, будучи "зонами мира", не должны вербоваться в какое-либо военное подразделение или какую-либо иную вооруженную группу, и не должны прямо или косвенно допускаться к участию в военных действиях. В этом меморандуме также подчеркивается, что государство несет ответственность за обращение с детьми, которые участвовали в вооруженных группировках, были освобождены или сдались, как с жертвами, а не как с нарушителями.

7. Делегации потребуется еще некоторое время, для того чтобы получить сведения о детях-солдатах и найме детей в возрасте до 15 лет; юридической помощи и ее соответствии статье 14 Пакта; о сообщениях об эксплуатации трудящихся женщин в зонах свободной торговли, особенно касающихся того, что им не выплачивается минимальная заработная плата и не оплачивается сверхурочная работа; о соблюдении положений Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах; случаях, когда на положение Пакта непосредственно ссылались в судах; о соотношении мужчин и женщин на государственной службе и о воздействии Филиппинского плана развития для женщин; о случаях Хуана Пала и других журналистов; и о программе позитивных действий в интересах коренных народов. Позднее на этой неделе делегация представит ответы на вопросы о повторном введении смертной казни и о военных подразделениях или военнослужащих, подвергшихся дисциплинарному наказанию или взысканию в связи с насильственными или недобровольными исчезновениями.

8. Что касается двух законопроектов по вопросу о пытках, которые рассматриваются палатой представителей, то комментарии одного из членов Комитета будут учтены для обеспечения принятия наиболее эффективного определения термина "пытка". На рассмотрении конгресса также находится законопроект о правах гомосексуалистов.

9. Принимаются меры по предупреждению нарушений, связанных с арестом без ордера в ходе противоповстанческих операций. Взятые в плен лица содержатся под стражей военными в течение 36 часов для "тактического" допроса. Организация мятежа является серьезным преступлением, оправдывающим применение такой меры. По истечении этого срока они передаются полиции и судебным органам для предъявления соответствующих обвинений. Некоторые мятежники в интересах собственной безопасности предпочитают оставаться в ведении военных. В этом случае им предлагают подписать соответствующий отказ.

10. Что касается роли прокуратуры в расследовании дел, то, по словам выступающего, прокурор, получив жалобу, при наличии оснований направляет материалы дела в суд. В случае арестов без ордера расследование начинается незамедлительно для передачи в суд соответствующих материалов. В соответствии с пересмотренным Уголовным кодексом длительное содержание под стражей может повлечь за собой уголовную ответственность виновного должностного лица.

11. Государственная прокуратура и Национальная уголовная служба подотчетны министерству юстиции. Ни прокуроры, ни государственные защитники не получают высокой заработной платы, но большинство из них преданы своему делу. Их также привлекает перспектива продвижения по службе и, возможно, в конечном итоге - прием в юридическую коллегия.

12. Сэр Найджел РОДЛИ говорит, что определение термина "пытка", которое предлагается в рассматриваемом палатой представителей законопроекте и которое было зачитано делегацией на предыдущем заседании, в определенной мере соответствует определению, содержащемуся в статье 1 Конвенции против пыток, но ему не хватает целевого элемента этого определения. Он просит делегацию пояснить причины этого.

13. Организация "Международная амнистия" информировала Комитет о том, что филиппинское законодательство о бродяжничестве иногда используется в качестве предлога для произвольного ареста и содержания под стражей. Например, сообщается, что проститутки постоянно задерживаются полицейскими в штатской одежде, разъезжающими в частных автомашинах без удостоверяющих личность документов. Утверждается, что они вымогают у этих женщин деньги или подвергают их сексуальному насилию. Задержанные женщины и дети также подвергаются посягательствам сексуального характера или освобождаются в обмен на сексуальные услуги.

14. Г-жа ГУТЬЕРРЕС (Филиппины) обязуется обратиться к законодательным органам Филиппин с просьбой обеспечить, чтобы определение "пытки", принятое палатой представителей, было идентично определению, содержащемуся в Конвенции против пыток.

15. Любые жалобы жертв вымогательства или других противоправных действий со стороны полиции должны доводиться до сведения министерства юстиции; против соответствующих сотрудников должно возбуждаться судебное преследование в соответствии с пересмотренным Уголовным кодексом. Национальная комиссия по вопросу о роли филиппинских женщин могла бы содействовать документированию этих случаев.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ приветствует обширную информацию, представленную государством-участником в своем содержательном докладе. Хотя в своих заключительных замечаниях Комитет учтет дополнительные письменные материалы, которые будут представлены позднее на этой неделе, он отмечает, что не все члены Комитета в полной мере владеют языком, на котором будут представлены указанные материалы. Что касается задержки с представлением доклада, то Председатель настоятельно призвал государство-участник в будущем придерживаться запланированных сроков представления, что отвечает его собственным интересам и интересам Комитета. Ответы делегации на перечень вопросов были лаконичны в плане практических подробностей. Хотя данные о законодательстве и политике имеют несомненную пользу, Комитету также хотелось бы получить информацию о конкретных случаях и тенденциях, позволяющих ему оценивать повседневную ситуацию в области прав человека.

17. Не совсем ясно, можно ли сослаться и эффективно применять в судах Пакт, который, как представляется, имеет приоритет над законодательством, но не над Конституцией. Соответствующее решение Верховного суда Филиппин и заявления сенаторов не проясняют ситуацию.

18. Комитет обеспокоен некоторыми положениями законопроекта о терроризме, особенно перечнем актов, подлежащих включению в определение, что вряд ли можно оправдать ссылкой на резолюцию 1373 (2001) Совета Безопасности. О каком соблюдении прав человека может идти речь, если борьба с терроризмом будет оправдывать всевозможные эксцессы, включая причинение ущерба окружающей среде?

19. Он согласен с сэром Найджелом Родли, в том что предлагаемое определение "пытки" не полностью совпадает с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции против пыток, которая ратифицирована государством-участником.

20. Вопросы о коренных народностях Филиппин остались без ответа, и по-прежнему существует множество озабоченностей в отношении положения детей, особенно детей, участвующих в военном конфликте. Что касается детей, которые ожидают смертной казни и чей возраст неизвестен, трудно понять, как можно выносить приговор до тех пор, пока не выяснено, что они не являются несовершеннолетними; государству-участнику следует прежде всего установить их статус. Что касается депортации, то государство-участник, разумеется, имеет суверенное право депортировать иностранцев, представляющих угрозу для государственной безопасности, но при этом должен быть соблюден минимум условий, и эти условия должны соответствовать положениям Пакта.

21. С учетом доброй воли, продемонстрированной делегацией в ходе обсуждения, Комитет ожидает, что он получит полные ответы на остающиеся вопросы и озабоченности.

22. Г-жа ГУТЬЕРРЕС (Филиппины) благодарит Комитет за возможность представить и обсудить второй периодический доклад ее страны.

Открытая часть заседания закрывается в 15 час. 55 мин.